

Information on Technical Intern Training

Technical Intern Training Act

—Protection of Technical Intern Trainees—

ぎのうじっしゅうほう
技能実習法ぎのうじっしゅうせい ほご
—技能実習生の保護について—

One of the objectives of the Technical Intern Training Act is the protection of technical intern trainees. While the previous system provided for the protection of technical intern trainees, it was not necessarily adequate. Therefore, rigid provisions were established in the Technical Intern Training Act. A detailed overview is provided below, as it is a matter that pertains to all technical intern trainees.

Provisions concerning the protection of technical intern trainees can be broadly divided into two categories. One category is directed at supervising and implementing organizations that accept technical intern trainees. The other category is directed at technical intern trainees themselves.

1. Provisions directed at supervising and implementing organizations

The following regulations were established.

- (1) Prohibited to force technical intern trainees to engage in technical intern training against their will through the use of assault, intimidation, confinement, or other such means
- (2) Prohibited to stipulate penalties with regard to non-performance of a contract pertaining to technical intern trainees

Concluding a penalty contract with technical intern trainees could lead to acts of human rights violations that go against the will of technical intern trainees. This provision was established to protect technical intern trainees from such acts.

- (3) Prohibited to retain the passports or residence cards of technical intern trainees

The above acts were been prohibited under the previous system, but the Technical Intern Training Act stipulates penal provisions for such acts of violation, and expressly states that they are grounds for punishment.

2. Provisions directed at technical intern trainees

(1) Reporting to the relevant minister

The Technical Intern Training Act provides that in cases in which an implementing organization or supervising organization, etc., is in violation of the provisions of this Act, such as those mentioned above in Paragraph 1, technical intern trainees may report such facts to the relevant minister. It also stipulates a penalty in cases in which the implementing organization or supervising organization, etc., treats a technical intern trainee detrimentally, such as by suspending the technical intern training because the technical intern trainee has given such a report to the

技能実習法の目的の1つに技能実習生の保護があります。旧制度でも技能実習生の保護に関する規定はありましたが不十分なものであったので、技能実習法では厳格な規定が設けられました。技能実習生の皆さんに関係する項目ですので、詳しく説明します。

技能実習生の保護に関する規定は、大きく2つに分けられます。1つは技能実習生を受け入れている監理団体・実習実施者等に対するもの、1つは技能実習生本人に対するものです。

1. 監理団体や実習実施者等に対する規定

次の禁止規定が設けられました。

- ①暴力、脅迫、監禁等による技能実習の強制の禁止
- ②技能実習に係る契約の不履行についての違約金等の禁止

技能実習生との間で違約金等の契約がなされる

と、技能実習生の意思に反した人権侵害行為を引き起こす恐れがあり、このような行為から技能実習生を保護するために規定されました。

- ③旅券・在留カードの保管等の禁止

これらの行為は旧制度でも禁止されていましたが、技能実習法では、上記違反行為に罰則規定が設けられ、処罰の対象となることが明文化されました。

2. 技能実習生に対する規定

- ①主務大臣に対する申告

技能実習法においては、監理団体や実習実施者等に、上記1のような法違反の事実がある場合には、技能実習生は、その事実を主務大臣に申告することができるようになりました。この申告を行った

ことを理由に、監理団体や実習実施者等が技能実習生に対して技能実習の中止等の不利益な取扱いをした場合の罰則も定められました。

- ②申告方法

申告の仕方ですが、技能実習法では技能実習生が申し出を専門に受け付ける機関（外国人技能実習機構：OTIT）が設けられ、技能実習生からの申告を母国語による電話やメール、手紙で受け付けています。

relevant minister.

(2) Method of reporting

Under the Technical Intern Training Act, the Organization for Technical Intern Training (OTIT) has been established as a dedicated organization for responding to reports and consultations from technical intern trainees in their native languages, via telephone, email and postal mail.

Consultation and support offices of the Organization for Technical Intern Training (OTIT)

●Telephone

Vietnamese

0120-250-168 Monday, Wednesday, Friday 11:00 - 19:00

Chinese

0120-250-169 Monday, Wednesday, Friday 11:00 - 19:00

Filipino

0120-250-197 Tuesday, Saturday 11:00 - 19:00

English

0120-250-147 Tuesday, Saturday 11:00 - 19:00

Indonesian

0120-250-192 Tuesday, Thursday 11:00 - 19:00

Thai

0120-250-198 Thursday, Saturday 11:00 - 19:00

●Native language consultation sites

Vietnamese	 https://www.support.otit.go.jp/soudan/vi/
Chinese	 https://www.support.otit.go.jp/soudan/cn/
Filipino	 https://www.support.otit.go.jp/soudan/phi/
Indonesian	 https://www.support.otit.go.jp/soudan/id/
Thai	 https://www.support.otit.go.jp/soudan/th/
English	 https://www.support.otit.go.jp/soudan/en/

●Post

Support Division, Technical Intern Training Department,
Organization for Technical Intern Training
8F Shinagawa Tokyu Bldg.
1-6-31 Konan, Minato-ku, Tokyo 108-0075

As discussed above, under the Technical Intern Training Act, technical intern trainees may personally request counseling or file a report when there is a problem. In order for you to act at your own initiative, refer to the Technical Intern Trainee Handbook and gain a good understanding of the objectives of the Technical Intern Training Program and relevant laws such as the Labor Standards Act and Immigration Control Act.

がいこくじんぎのうじっしゅうきこう
外国人技能実習機構 (OTIT) における相談・支援窓口

●電話による相談

べとなむご
ベトナム語

0120-250-168 月・水・金 11:00~19:00

ちゅうごくご
中国語

0120-250-169 月・水・金 11:00~19:00

ふいりびんご
フィリピン語

0120-250-197 火・土 11:00~19:00

えいご
英語

0120-250-147 火・土 11:00~19:00

いんどねしあご
インドネシア語

0120-250-192 火・木 11:00~19:00

たいご
タイ語

0120-250-198 木・土 11:00~19:00

●母国語相談サイト


べとなむご
ベトナム語

 <https://www.support.otit.go.jp/soudan/vi/>

ちゅうごくご
中国語

 <https://www.support.otit.go.jp/soudan/cn/>

ふいりびんご
フィリピン語

 <https://www.support.otit.go.jp/soudan/phi/>


いんどねしあご
インドネシア語

 <https://www.support.otit.go.jp/soudan/id/>

たいご
タイ語

 <https://www.support.otit.go.jp/soudan/th/>

えいご
英語

 <https://www.support.otit.go.jp/soudan/en/>

●手紙による相談

てがみ
〒108-0075 東京都港区港南1-6-31
品川東急ビル8階

がいこくじんぎのうじっしゅうきこう
外国人技能実習機構 技能実習部 援助課 宛

以上のよう、技能実習法の下、問題が起きた時には、技能実習生が自ら相談や申告をできるようになりました。技能実習生の皆さんが自主的に行動するためにも、技能実習生手帳等を参考に、制度の趣旨や労働法・入管法をよく理解して、実習に励んでください。